

Gweithred yw Gobaith

L'espèr es una accion

Cymraeg

Llund cist
o lofnodion,
a chanrif o sôn
am Gymru
heddychlon.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Cawn gip,
rhywle
rhwyng y sŵn
a'r llwch,
yn llewyrch llygaid
y plentyn bach
sy'n hedfan barcud
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith
i fyw yn gytûn,
i blannu daioni
yng nghalon
pob un.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Oes,
yng nghariad
a harmoni'r gân -
yn her canrif newydd
y ddalen lân.

Occitan

Un còfre plen
De signaturas
E un sègle a definir
Un païsatge de patz

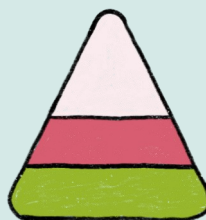
Mas la patz
A un astre uèi ?

Avèm un apercebut
endacòm
Entre la paraula
E la polsa
Dins los uèlhs lusents
De l'enfant
Que fa volar una sèrpvolanta
Tras las ectaras frescas del cèl.

Perque l'espèr es una accion
Per viure en armonia
Per noirir la grana de benvolença
Dins cada còr.

Mas la patz
A un astre uèi ?

Òc
Dins l'amor que viu
Dins l'armonia de nòstras cançons -
E dins l'escomesa
Del capítol venent de nòstre sègle.




Urdd

Traduch per:
Julia Loubere

Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share
the 2024 Peace and
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd

urdd.cymru/heddwch

